



**BANDO DI PRESELEZIONE DI N.2 CANDIDATI PER LO SVOLGIMENTO  
DI UN PERIODO DI STUDIO PRESSO LA  
NATIONAL TAIWAN NORMAL UNIVERSITY,  
COLLEGE OF INTERNATIONAL STUDIES AND SOCIAL SCIENCES,  
TAIPEI (REPUBLIC OF CHINA), RISERVATO A STUDENTI DELLA  
FACOLTÀ DI LETTERE E FILOSOFIA  
ANNO ACCADEMICO 2015-2016 (I SEMESTRE)**

**VISTA** la legge 170/2003, art.1;  
**VISTO** il D.M. n. 198 del 23.10.2003;  
**VISTO** il Protocollo Aggiuntivo dell'Accordo Quadro tra l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" e la National Taiwan Normal University, attivato dalla Facoltà di Lettere e Filosofia;

**DISPONE**

**ART. 1 – Condizioni generali**

È indetto un concorso di preselezione per n.2 posti per il I semestre dell'anno accademico 2014-2015, per poter svolgere un periodo di studio presso la National Taiwan Normal University (d'ora in poi NTNU, <http://www2.ntnu.edu.tw/en/modules/tinyd0/index.php?id=5> ).

I posti sono riservati alla Facoltà di Lettere e Filosofia nell'ambito del Protocollo aggiuntivo per la mobilità studentesca verso la NTNU.

Scopo principale dell'accordo di mobilità è quello di consentire agli studenti di svolgere una parte del proprio corso di studi presso la sede estera di una università straniera sostituendo le attività formative previste dal proprio piano di studio con attività formative dell'università ospitante compatibili per carico didattico ed obiettivi formativi o di svolgervi ricerca per la tesi, senza costi aggiuntivi di iscrizione. Gli studenti partecipanti a tale programma di scambio hanno l'opportunità di ottenere il riconoscimento degli esami sostenuti presso l'università di destinazione in termini di voti e di crediti ottenuti, nonché il riconoscimento, al momento del rientro, dei crediti formativi maturati durante il periodo di studio presso la NTNU,

previa presentazione di adeguata documentazione probatoria, previamente vistata dal docente responsabile del Protocollo e convalidata dall'Area per l'Internazionalizzazione.

Durante tutto il soggiorno all'estero gli studenti dovranno risultare iscritti a Sapienza e potranno conseguire il titolo di studio (laurea o laurea magistrale/specialistica, o Dottorato) soltanto dopo aver concluso il periodo di studio all'estero.

Agli studenti dichiarati vincitori della gara di preselezione verranno conferiti i codici di accesso alla pagina dedicata sul sito della NTNU, ove potranno compilare la domanda di iscrizione ai corsi offerti dal College of International Studies and Education for Overseas Chinese (facsimile in Allegato 2), compatibilmente con i requisiti per l'accesso, enunciati nell'Allegato 1. La fruizione di detti corsi è gratuita, secondo quanto stipulato nel Protocollo Aggiuntivo dell'Accordo Quadro tra l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" e la National Taiwan Normal University, attivato dalla Facoltà di Lettere e Filosofia, con l'eccezione dei corsi di lingua cinese offerti dal Mandarin Training Center (<http://www.mtc.ntnu.edu.tw/>. Tariffe consultabili presso: [http://web.mtc.ntnu.edu.tw/mtcweb/index.php?option=com\\_guoyu&task=show\\_information&id=29&menuid=105&lang=en](http://web.mtc.ntnu.edu.tw/mtcweb/index.php?option=com_guoyu&task=show_information&id=29&menuid=105&lang=en)

Successivamente all'inoltro della domanda di iscrizione, la NTNU provvederà a notificare direttamente ai candidati l'avvenuta accettazione, inoltrando la relativa documentazione di iscrizione al Coordinatore dell'accordo, Prof.ssa Elisabetta Corsi.

Gli studenti che avranno superato la preselezione potranno successivamente concorrere alle borse di studio bandite ogni anno dalla Sapienza, a parziale copertura dei costi derivanti dalla permanenza all'estero.

#### **ART. 2 – Studenti destinatari e limitazioni**

Possono concorrere alla preselezione gli studenti iscritti ai corsi di laurea triennale, specialistica o magistrale e di dottorato.

Gli studenti che abbiano già usufruito di un periodo di studio presso la NTNU durante la loro carriera accademica non possono fare domanda per la stessa sede una seconda volta. Gli studenti che al momento della domanda siano iscritti al terzo anno della laurea di primo livello o fuori corso e prevedano di laurearsi prima del periodo previsto per il soggiorno all'estero non possono presentare domanda.

### **ART. 3 – Condizioni di partecipazione al bando**

Per partecipare al bando è obbligatorio:

- Essere iscritti in corso alla Facoltà di Lettere e Filosofia;
- essere in regola con il pagamento delle tasse universitarie;
- conservare lo status di studente fino a conclusione del periodo di studio all'estero, che è parte integrante del programma di studi dell'università di origine;
- **essere in possesso dei requisiti prescritti dalla NTNU e contenuti nell'Allegato 1, per quanto concerne il livello di conoscenza sia della lingua cinese sia di quella inglese, in relazione al Dipartimento presso il quale intendono fruire del periodo di studio.**

### **ART.4 - Modalità di presentazione delle domande**

Le domande di ammissione al concorso, sottoscritte ai sensi del D.P.R. 445/2000 secondo il fac-simile allegato A, dovranno essere firmate, scansionate ed inviate via posta elettronica al seguente indirizzo: [claudia.magnoni@uniroma1.it](mailto:claudia.magnoni@uniroma1.it); oppure consegnate a mano in originale al seguente indirizzo: Facoltà di Lettere e Filosofia, Uffici di Presidenza, Att. Dr.ssa Claudia Magnoni, Piazzale Aldo Moro, 5, 00185 Roma. **La consegna a mano potrà avvenire a partire da giovedì 12 febbraio 2015, tra le ore 8.30 e le ore 13.00, dal lunedì al venerdì, e, comunque, entro e non oltre le ore 12.00 di lunedì 23 marzo 2015.** Nell'oggetto della mail o sulla busta, in caso di consegna a mano, dovrà comparire la seguente dicitura: *Bando di preselezione per la National Taiwan Normal University, Taipei (ROC).*

Le domande dei candidati dovranno contenere le seguenti dichiarazioni:

- il cognome, il nome, la data, il luogo di nascita, il numero di matricola e l'indirizzo e-mail (i candidati sono tenuti ad aggiornare le informazioni relative ai propri recapiti di posta elettronica segnalando immediatamente eventuali variazioni rispetto a quanto riportato nella domanda di candidatura al summenzionato indirizzo di posta elettronica);
- la residenza od il domicilio cui inviare eventuali comunicazioni;
- il codice fiscale;
- eventuale iscrizione in regime di tempo parziale (part-time) con l'indicazione dei crediti annui concordati con l'Università;
- il possesso dei requisiti considerati prioritari di cui all'art.3;

- di essere in regola con i versamenti effettuati per tasse, contributi, arretrati o eventuali more per l'a.a. 2014-2015 e per il periodo di permanenza all'estero; ed i seguenti allegati:
  - copia dei certificati prescritti dall'Allegato 1 (HSK e TOEFL), relativamente al Dipartimento presso il quale si intende fruire del periodo di studio;
  - copia del certificato di esami della laurea triennale e/o specialistica/magistrale attestante esami/voti/crediti conseguiti (in assenza del certificato i candidati potranno presentare autocertificazione dei suddetti dati redatta ai sensi del D.P.R. 445/2000), Transcript of records, allegato B;
  - per i candidati che seguiranno corsi e sosterranno esami presso l'università di destinazione, un piano di massima degli esami (Learning Agreement), congruente rispetto al proprio percorso di studio presso Sapienza, debitamente approvato e firmato da uno dei **Tutors responsabili, Prof.ssa Elisabetta Corsi o Prof. Federico Masini**, corredato da dichiarazione di malleveria firmata dal **Presidente o Coordinatore del Corso di Studio** di iscrizione, in ordine agli esami che verranno sostenuti durante il periodo di studio presso la National Taiwan Normal University. (Ogni eventuale cambiamento successivo all'approvazione del piano di studi dovrà essere preventivamente accettato dal Tutor Responsabile).
  - per i candidati che svolgeranno lavoro di ricerca per la tesi, come pure per gli studenti di dottorato, una breve sintesi del progetto di ricerca, corredata da una lettera del **Relatore**, o del **Coordinatore del Programma di Dottorato**, che attesti l'avvenuta assegnazione e che approvi il programma relativo;
  - un CV aggiornato in formato Europass (scaricabile dal seguente sito: <http://europass.cedefop.europa.eu/europass/home/hornav/Downloads/EuropassCV/CVTemplate/navigate.action>);

Le domande che perverranno oltre i termini indicati saranno annullate d'ufficio. Non sarà possibile integrare, modificare o annullare successivamente alla data di scadenza del bando le domande presentate, sia per errori formali sia sostanziali. NON saranno, inoltre, prese in considerazione le domande i cui dati risultino incompleti o non rispondenti alla realtà. Tutti i candidati sono ammessi con riserva sino all'accertamento del possesso dei requisiti richiesti e l'Amministrazione si riserva la possibilità di disporre l'esclusione del candidato con provvedimento motivato in qualsiasi momento.

#### **ART.5- Valutazione delle candidature e procedure selettive**

Le domande pervenute entro i termini e conformemente alle condizioni stabilite dal presente bando saranno valutate da un'apposita Commissione di 3 membri, nominata dalla Giunta di Facoltà. Ai fini della formazione delle graduatorie la Commissione valuterà in primo luogo il possesso dei requisiti di cui al precedente Art. 3, nonché, ai fini della formazione della graduatoria:

- la pertinenza e qualità del programma di esami o del progetto di ricerca per la preparazione della tesi proposto dal candidato e la relativa motivazione;
- della carriera accademica (numero degli esami sostenuti e relativo punteggio, nonché degli eventuali crediti ottenuti in base alla data di iscrizione - saranno considerati validi, ai fini della graduatoria, i crediti ottenuti fino al momento della presentazione della domanda di partecipazione alla preselezione).

La Commissione renderà noti i risultati della valutazione mediante apposito verbale pubblicato sul sito della Facoltà di Lettere e Filosofia.

#### **ART.6 - Verifica della veridicità delle autocertificazioni**

L'Università controlla la veridicità delle autocertificazioni ai sensi delle vigenti norme. Nel caso in cui, dai controlli effettuati sulle singole candidature risultasse una falsa dichiarazione, il candidato verrà automaticamente estromesso dal concorso.

#### **ART.7 - Pubblicazione della graduatoria**

La graduatoria verrà resa pubblica mediante affissione del verbale della Commissione giudicatrice nella bacheca elettronica della Facoltà di Lettere e Filosofia: [www.lettere.uniroma1.it/](http://www.lettere.uniroma1.it/).

#### **ART.8 - Procedure di organizzazione del periodo di mobilità**

I candidati vincitori avranno adempiuto a tutti i requisiti di ammissione ai corsi previsti dalla National Taiwan Normal University e consultabili accedendo al collegamento ipertestuale: <http://ap.itc.ntnu.edu.tw/istudent/IE> e si atterranno alle disposizioni contenute nella guida dello studente, consultabile accedendo a:

<http://www.ntnu.edu.tw/oia/goexchange.php>

Resta inteso che i candidati vincitori dovranno altresì provvedere a munirsi della documentazione e dei permessi necessari per la partenza, secondo quanto richiesto dal Paese ospitante (passaporto, visto, lettera di invito o dichiarazione dell'università ospitante, certificato medico, e così via).

### **ART.9 - Obblighi reciproci degli studenti e dell'università ospitante**

Gli studenti vincitori delle borse di studio, attribuite dall'Area per l'Internazionalizzazione sulla base della graduatoria di preselezione, che si recano presso la National Taiwan Normal University sono tenuti ad attenersi al regolamento interno ed alle norme di disciplina dell'università ospitante. Al termine dei corsi, essi dovranno sostenere i relativi esami secondo i programmi e le modalità previste.

Il quadro dell'offerta formativa a disposizione degli studenti di scambio e i relativi requisiti di accesso ai corsi sono consultabili presso: <http://courseap.itc.ntnu.edu.tw/acadmOpenCourse/index.jsp>

L'automatico riconoscimento delle attività didattiche sarà stato preventivamente approvato da uno dei Tutors Responsabili sulla base di quanto previsto all'Art. 4.

La National Taiwan Normal University offre ospitalità, dietro pagamento delle spese di soggiorno, agli studenti presso i propri studentati nel campus. I vincitori provvederanno alla prenotazione dell'alloggio in modo autonomo, inoltrando specifica richiesta a:

**Ms. Nicole Hsiung**

**Student Exchange Program (Inbound)/ Academic Cooperation**

**Office of International Affairs**

**National Taiwan Normal University**

**No. 162, Sec. 1, He-ping East Road, Taipei 10610, Taiwan**

**(t)+886-2-7734-1273 (f)+886-2-2369-8305**

**Email: [nicolekuma@ntnu.edu.tw](mailto:nicolekuma@ntnu.edu.tw)**

### **ART.10 - Trattamento dei dati personali**

I dati personali forniti con le domande di partecipazione al concorso saranno trattati nel rispetto delle disposizioni e dei principi di correttezza e tutela della riservatezza di cui al D.Lgs. 30 giugno 2003, n.196. Tali dati saranno trattati esclusivamente per le finalità istituzionali dell'Università e, in particolare, per tutti gli adempimenti connessi all'esecuzione del presente bando. In relazione al trattamento dei predetti dati, gli interessati potranno esercitare i diritti di cui all'art. 13 della legge n.675/1996.

### **ART. 11 Rinuncia**

L'eventuale rinuncia da parte di un vincitore della preselezione deve essere tempestivamente comunicata per iscritto all'indirizzo di posta elettronica indicato

all'art.4 per consentire il subentro al proprio posto del primo candidato di riserva, in tempo utile per l'organizzazione del periodo di mobilità.

**ART.12 - Responsabile del procedimento**

Ai sensi della Legge 7 agosto 1990, n, 241, il responsabile del procedimento, per le procedure di esclusiva competenza dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza", è la Prof.ssa Elisabetta Corsi, Dipartimento di Storia, Culture, Religioni, Piazzale Aldo Moro, 5, 00185 Roma.

Il bando è pubblicato alla seguente pagine del sito di Sapienza:

<http://www.uniroma1/internazionale>

<http://www.lettere.uniroma1.it/>

Il Preside

Prof. Roberto Nicolai

**ALLEGATI A & B**

**ALLEGATO A.**

**Fac-simile di domanda di partecipazione al bando di preselezione di n.2  
candidati allo svolgimento di un periodo di studio presso la National Taiwan  
Normal University, riservato a studenti della  
Facoltà di Lettere e Filosofia  
Anno accademico 2015-2016 (I Semestre)**

Le domande possono essere inviate, debitamente firmate e scansionate, via posta elettronica al seguente indirizzo: [claudia.magnoni@uniroma1.it](mailto:claudia.magnoni@uniroma1.it) oppure consegnate a mano in originale al seguente indirizzo: Facoltà di Lettere e Filosofia, Uffici di Presidenza, Piazzale Aldo Moro, 5, 00185 Roma. La consegna a mano potrà avvenire a partire dal giorno **giovedì 12 febbraio 2015, tra le ore 8.30 e le ore 13.00, dal lunedì al venerdì, e, comunque, entro e non oltre le ore 12.00 di lunedì 23 marzo 2015**. Nell'oggetto della mail o sulla busta, in caso di consegna a mano, dovrà comparire la seguente dicitura: *Bando di preselezione per la National Taiwan Normal University, Taipei (ROC)*

**Al Preside  
Della Facoltà di Lettere e Filosofia  
"La Sapienza" Università di Roma**

Il/la sottoscritto/a ..... matr.  
..... nato/a ..... il  
..... codice fiscale .....  
residente a ..... prov. .... in via/piazza  
..... n. ....  
tel..... domiciliato in via/piazza (solo se diverso dalla  
residenza) ..... n. ... prov. ....  
tel..... cell..... indirizzo e-mail  
....., iscritto nell'a.a.  
..... presso l'Università degli Studi di Roma "La Sapienza" al .....  
anno di corso di laurea/LS/LM/Dottorato



..... della Facoltà di Lettere e Filosofia chiede di partecipare al concorso di preselezione per n. 3 posti di mobilità studentesca verso la National Taiwan Normal University.

A tal scopo il/la sottoscritto/a dichiara ai sensi del D.Lgs. 445/2000, sotto la propria responsabilità e consapevole che il rilascio di false o incomplete dichiarazioni è un reato penale:

1. essere in possesso dei requisiti prescritti dalla NTNU e contenuti nell'Allegato 1, per quanto concerne sia il livello di conoscenza della lingua cinese che inglese, in relazione al Dipartimento presso il quale intendono fruire del periodo di studio. All'uopo allega la documentazione attestante il possesso di tali requisiti;
2. di allegare alla presente, in conformità a quanto prescritto nell'art. 4 del bando, copia del certificato degli esami sostenuti con i relativi voti/crediti conseguiti o, in assenza del certificato, l'autocertificazione dei suddetti dati;
3. di essere in regola con i versamenti effettuati per tasse, contributi, arretrati o eventuali more per l'a.a. 2013-2014 e per il periodo di permanenza all'estero;
4. di allegare (per i candidati che seguiranno corsi e sosterranno esami presso l'università di destinazione) un piano di massima degli esami (Learning Agreement), congruente rispetto al proprio percorso di studio presso La Sapienza, debitamente approvato dal Tutor responsabile, compresa la malleveria di cui al suddetto art. 4;
5. di allegare (per i candidati che svolgeranno lavoro di ricerca per la tesi) una breve sintesi del progetto di ricerca per tesi, corredata da una lettera del relatore (o coordinatore del programma di Dottorato) che attesti l'avvenuta assegnazione e che approvi il programma relativo;
6. di voler conservare lo status di studente fino a conclusione del periodo di studio all'estero, che è parte integrante del programma di studi dell'università di origine;
7. di consentire al trattamento dei dati personali e sensibili ai sensi del nuovo T.U. Privacy (D.Lgs. 196/03).

Roma,

Firma.....

**ALLEGATO B.**

**Facsimile of Transcript of Records**

**Name:**

**Number of registration:**

**Place of birth:**

**Country of birth:**

**Date of Birth:**

**Official name of the study programme:** (..... ECTS)

**Faculty of:**

**Minimum duration of the programme:** ..... years

**Started in the year:** .....

**Scheduled to finish in the year:** .....

**Diploma obtained on** ..... **Mark obtained** ...../110

**TRANSCRIPT OF RECORDS**

| <b>Course Title</b> | <b>Mark<br/>obtained</b> | <b>Date</b> | <b>Credits</b> |
|---------------------|--------------------------|-------------|----------------|
|                     | /30                      |             |                |
|                     |                          |             |                |
|                     |                          |             |                |
|                     |                          |             |                |
|                     |                          |             |                |
|                     |                          |             |                |

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

Average mark of exams .....

Done at Rome,